

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 009/2021

AOV-RAHMENVEREINBARUNG FÜR IKT-
DIENSTE**Erkennungskodes CIG:**LOS 1: 8664818204
LOS 2: 8664829B15
LOS 3: 8664839358
LOS 4: 86648436A4**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 009/2021

CONVENZIONE QUADRO ACP PER
SERVIZI ICT**Codici CIG:**LOTTO 1: 8664818204
LOTTO 2: 8664829B15
LOTTO 3: 8664839358
LOTTO 4: 86648436A4**Erläuterung/Klarstellung Nr. 26****Chiarimento n. 26****Frage 1:**

1) Lose 1, 2 und 3
Betreffende Dokumente: 09. Inhalt Umschlag
B_L1-2-3
Kapitel/Abs: UNTERLAGEN – TECHNISCHES
ANGEBOT

Es wird angefragt, ob es zulässig ist, die vorgeschriebene Schrift Arial 11 für Texttabellen zu verkleinern, ohne dass dabei die Lesbarkeit beeinträchtigt wird.

- 2)
Bezug: Abs. 1.5 der
Ausschreibungsbedingungen „IT-
Anforderungen“
Klarstellung Nr. 16 Frage 2)
Vorausgeschickt, dass:
a) In Vertretung des
Wirtschaftsteilnehmers zwei Prokuristen mit
Kollektivunterschrift und entsprechender
Vollmacht eintreten.
b) die Plattform in STEP 1 im
Benutzerprofil „Definisci forma di
partecipazione“ nicht die Möglichkeit vorsieht,
die Stammdaten durch Einfügen von mehr als
einem Vertreter (Benutzer) pro Unternehmen
abzuändern.
c) Die nachfolgende Dokumentation vom
Telematischen System automatisch erstellt und

Quesito 1:

1) Lotti 1-2-3
Documenti interessati: 09. Contenuto busta
B_L1-2-3
Capitolo/Paragrafo: DOCUMENTAZIONE
OFFERTA TECNICA

Si chiede se la prescrizione del carattere Arial 11 possa essere ridotta a dimensioni inferiori per le tabelle di testo, fatta salva la loro leggibilità.

- 2)
Riferimento: Par. 1.5 del Disciplinare di gara
“Requisiti informatici”
Chiarimento n°16 risposta Quesito 2)

Premesso che:

- a) in rappresentanza dell'O.E.
interverranno due Procuratori con firma
abbinata muniti di idonei poteri
b) la piattaforma al PASSO 1 “Definisci
forma di partecipazione” non prevede la
possibilità all'interno del Profilo utente di
modificare l'Anagrafica inserendo più di un
rappresentante (utente) per ciascuna Impresa;
c) la seguente documentazione verrà
generata dal sistema telematico e caricata
dall'O.E. sottoscritta digitalmente: (i) Allegato A
– Dati anagrafici (ii) Documentazione



vom Wirtschaftsteilnehmer digital unterzeichnet wird: (i) Anlage A – Persönliche Daten (ii) Wirtschaftliche Dokumentation: form on line nach Eingabe des angebotenen Abschlags.

Zwecks Teilnahme am gegenständlichen Verfahren seitens des Wirtschaftsteilnehmers wird um Bestätigung gebeten, dass das telematische System dort, wo es dem Betreiber der Plattform nicht möglich ist, die Felder der persönlichen Daten abzuändern, um die Einfügung eines weiteren Unternehmensvertreters zu ermöglichen, die Dokumentation des wirtschaftlichen Angebots akzeptiert und die mit Kollektivunterschrift unterzeichnete Anlage A von den beiden Prokuristen annimmt, auch wenn im Kopfteil nur die Daten von einem Subjekt (registrierter Benutzer) angegeben ist.

3)
Bezugnahme: Formular des wirtschaftlichen Angebots C1, Anlagen A1 und A1bis.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Anlagen A1, A1bis und das Formular C1 das Einfügen von mehr als zwei mitbietenden Unternehmen nicht vorsehen.

Es wird angefragt, ob es möglich ist, Faksimiles in editierbarem Format bereitzustellen, die das Einfügen der Daten weiterer Auftraggeber ermöglichen, oder ob der Wirtschaftsteilnehmer sie für die obgenannten Zwecke selbst abändern kann.

4) Lose 1, 2 und 3

Betreffende Dokumente: 09. Inhalt Umschlag B_L1-2-3

Kapitel/Abs.: UNTERLAGEN – TECHNISCHES ANGEBOT

In Bezug auf die Vorschriften:

„Der technische Bericht muss im Pdf-Format mit einer Seitenanzahl von maximal 30 Seiten tatsächlichen Inhalts (ausgenommen Deckblatt, Inhaltsangabe, Grafiken, Abbildungen und eventuelle Produktdatenblätter), im DIN A4-Format (Schriftart Arial 11, Zeilenabstand „1“) mit fortlaufender und einheitlicher Nummerierung...“

wird angefragt, ob bei dessen Bewertung die technische Kommission in vollem Umfang alle Grafiken, Bilder und Datenblätter berücksichtigt, die vom dazugehörigen Text getrennt sind und in den betreffenden Seiten im letzten Teil des technischen Berichts gesammelt werden, um eine einfache Überprüfung der Einhaltung der Höchstzahl der Seiten an tatsächlichen Inhalts zu ermöglichen.

Economica: form on line a seguito inserimento del ribasso offerto

ai fini della partecipazione alla presente procedura da parte dell'O.E., si chiede conferma, laddove non sia possibile da parte del gestore della piattaforma modificare i campi dell'Anagrafica per consentire l'aggiunta di un altro Referente aziendale, che il Sistema telematico accetterà il documento di Offerta Economica e l'Allegato A – Anagrafica sottoscritti con firma abbinata da parte dei due Procuratori dell'Impresa, anche se recanti nell'intestazione i dati di uno solo dei due soggetti (Utente registrato).

3)
Riferimento: Modello di Offerta Economica C1, Allegati A1 e A1bis.

Si segnala che gli Allegati A1, A1bis e il Modello C1 non prevedono l'inserimento di un numero di mandanti superiore a due.

Si chiede se è possibile disporre dei facsimili in formato editabile che consentano l'inserimento dei dati delle ulteriori mandanti, oppure se l'O.E. possa modificarli per la finalità di cui sopra.

4) Lotti 1-2-3

Documenti interessati: 09. Contenuto busta B_L1-2-3

Capitolo/Paragrafo: DOCUMENTAZIONE OFFERTA TECNICA

Con riferimento alla prescrizione

<<L'Elaborato tecnico dovrà essere redatto in formato pdf, di max. 30 pagine di contenuto effettivo (escluse copertina, sommario, eventuali grafici, le immagini e le eventuali schede tecniche), in formato DIN A4 (carattere Arial 11, interlinea "1"), con una numerazione progressiva e univoca delle pagine ...>>

si chiede se nella sua valutazione la Commissione terrà pienamente conto di grafici, immagini e schede tecniche eventualmente separati dal testo di cui sono parte integrante e raccolti in pagine ad essi dedicate nella parte finale dell'Elaborato Tecnico, così da consentire una facile verifica del rispetto del numero massimo di pagine di contenuto effettivo.

**5) Bezug: Inhalt Umschlag B_L1-2-3**

Zu den Vorschriften an den technischen Bericht wird darauf verwiesen, dass etwaige Grafiken, Bilder und Datenblätter nicht zur 30-Seiten-Grenze des eigentlichen Inhalts dazugerechnet werden.

Die Vergabestelle wird daher gebeten, klarzustellen, wie die technische Kommission vorgehen wird, um den von Grafiken, Bildern und technischen Datenblättern eingenommenen Platz, welche integrierender Bestandteil des Textes zur technischen Bewertung sind, ausgliedern wird, um überprüfen zu können, ob die tatsächlichen Inhaltsseiten der Höchstgrenze von 30 Seiten entsprechen.

Antwort 1:

Siehe Antwort Nr. 9 der Klarstellung Nr. 25.

Antwort 2:

Es wird bestätigt, dass das telematische System die Dokumentation des wirtschaftlichen Angebots und die mit Kollektivunterschrift unterzeichnete Anlage A von den beiden Prokuristen annimmt, auch wenn im Kopfteil nur die Daten von einem Subjekt (registrierter Benutzer) angegeben sind, akzeptiert.

Antwort 3:

Die Anlagen sind in den grauen Bereichen bearbeitbar, so dass Sie so viele Subjekte hinzufügen können, wie Sie möchten.

Ungesperrte Anlagen können nicht zur Verfügung gestellt werden.

Sollten Sie weiterhin Schwierigkeiten haben, können Sie uns gerne erneut anschreiben.

Antwort 4:

Es wird bestätigt, dass die technische Kommission bei ihrer Bewertung Grafiken, Bilder und Datenblätter, die vom dazugehörigen Text getrennt werden, in vollem Umfang berücksichtigt wird.

Ihre Sammlung von Seiten, die im letzten Teil des technischen Berichts Platz findet, ist eine Möglichkeit der Präsentation, aber es wird als nicht angemessen erachtet, exklusive Angaben

5) Riferimento: Contenuto busta B_L1-2-3, pag. 1

Tra le prescrizioni relative all'Elaborato tecnico si richiama il fatto che eventuali grafici, le immagini e le eventuali schede tecniche non concorrano al limite di 30 pagine di contenuto effettivo.

Si chiede pertanto a codesta Stazione Appaltante di chiarire la modalità con cui la Commissione procederà a scorporare lo spazio occupato da grafici, immagini e schede tecniche ravvicinate al testo, di cui sono parte integrante per la valutazione tecnica del Concorrente, al fine di verificare la rispondenza delle pagine di contenuto effettivo al limite massimo di 30.

Risposta 1:

Vedi risposta n. 9 al Chiarimento nr. 25.

Risposta 2:

Si conferma che il Sistema telematico accetterà il documento di Offerta Economica e l'Allegato A – Anagrafica sottoscritti con firma abbinata da parte dei due Procuratori dell'Impresa, anche se recanti nell'intestazione i dati di uno solo dei due soggetti (Utente registrato).

Risposta 3:

Gli allegati sono editabili nelle parti grigie quindi è possibile aggiungere quanti soggetti si vuole.

Non è possibile mettere a disposizione gli allegati sbloccati.

Se si riscontrano ancora difficoltà siete invitati a riscriverci.

Risposta 4:

Si conferma che nella sua valutazione la Commissione terrà pienamente conto di grafici, immagini e schede tecniche eventualmente separati dal testo di cui sono parte integrante. La loro raccolta in pagine ad essi dedicate nella parte finale dell'Elaborato Tecnico può essere una modalità di presentazione, ma non si ritiene di dare indicazioni di esclusività.



zu machen.

Antwort 5:

Die Art und Weise, wie die technische Kommission vorgehen wird, um den von Grafiken, Bildern und technischen Datenblättern belegten Platz vom Text, dessen Bestandteil sie sind, auszugliedern, um zu überprüfen, ob die tatsächliche Seitenzahl des Inhalts der Höchstgrenze 30 Seiten entspricht, wurde nicht festgelegt.

Zwecks Bewertung der Grafiken, Bilder und technischen Datenblätter, welche eventuell vom dazugehörigen Text getrennt werden, wird auf Antwort Nr. 4 verwiesen.

Risposta 5:

Non è stata predefinita la modalità con cui la Commissione procederà a scorporare lo spazio occupato da grafici, immagini e schede tecniche riferite al testo di cui sono parte integrante, al fine di verificare la rispondenza delle pagine di contenuto effettivo al limite massimo di 30.

Per la valutazione di grafici, immagini e schede tecniche eventualmente separati dal testo di cui sono parte integrante si rimanda alla risposta n. 4.